



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7254136 / 14.09.2021
Purch. ord. no.: 5500043068
Purch. ord. Date: 27.06.2019
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30022720 / 16.07.2019
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
Packager Int. Cons.:

01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.593,150 KG Net weight 1.195,950 KG

180200 580
50149 7585

254606

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510311480 Transmission Housing cpl Customer article number: 2510630003Position1	150 PC	1.195,950 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	6 PC	88 KG
900002	TBA-501711 Tray TH DCT300 RSA fin-red/green/blue	36 PC	310 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 150
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 6
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 17/09/20
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 SET 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Sandro Morandini
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRESDE FF 604

weiß - Exemplar für Auftraggeber
 rosa - Exemplar für Absender
 blau - Exemplar für Empfänger
 grün - Exemplar für Frachtführer

blanc - Exemple pour commettant
 rose - Exemple de l'expéditeur
 bleu - Exemple du destinataire
 vert - Exemple du transporteur

wit - Exemplaar voor bestver
 roze - Exemplaar voor afzender
 blauw - Exemplaar voor geadresseerde
 groen - Exemplaar voor vervoerder

blanco - Esemplare per mittente
 rosa - Esemplare per destinatario
 verde - Esemplare per trasportatore

white - Copy for orderer
 pink - Copy for sender
 blue - Copy for consignee
 green - Copy for carrier

blanc - Exemple pour destinataire
 rose - Exemple pour expéditeur
 bleu - Exemple pour destinataire
 vert - Exemple pour destinataire

blanc - Exemple pour destinataire
 rose - Exemple pour expéditeur
 bleu - Exemple pour destinataire
 vert - Exemple pour destinataire

1 Absender (Name, Anschrift, Land, Expéditeur (nom, adresse, pays))

MAGNA

Magna PT B.V. & Co. KG
 Werk Bad Windsheim
 - Logistik
 Burgberheimer Straße 5
 91438 Bad Windsheim

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land, Destinataire (nom, adresse, pays))

Magma SPA
 Via Dei Ciclamini 4
 70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land, Transporteur (nom, adresse, pays))

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 D - 71634 Ludwigsburg
 www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes, Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu: Modugno
 Land/Pays: Italien

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land, Transporteurs successifs (nom, adresse, pays))

21008116

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes, Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu: Magna PT B.V. & Co. KG
 Land/Pays: 750521
 Werk Bad Windsheim
 - Logistik

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer, Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

5 Beigefügte Dokumente, Documents annexés

LSnr. 242078

6 Kennzeichen u. Nummern, Marques et numéros
 28 Palet. Coctrieber Käse
 63 Palet. Pumpen, Mutter

7 Anzahl der Packstücke, Nombre des colis

8 Art der Verpackung, Mode d'emballage

9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung, Désignation officielle de transport

10 Statistiknummer, No. statistique

11 Bruttogewicht in kg, Poids brut, kg
 22464kg

12 Umfang in m³, Cubage m³

PLOMBE 5600189

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung), Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

14 Rückerstattung, Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen, Prescription d'affranchissement

Frei Franco
 Unfrei Non Franco

19 zu zahlen vom: A payer par:

Fracht	
Prix de transport	
Ermäßigungen	
Réductions	
Zwischensumme	
Solde	
Zuschläge	
Suppléments	
Nebengebühren	
Frais accessoires	
Sonstiges	
Divers	+
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	

20 Besondere Vereinbarungen, Conventions particulières

21 Ausgefertigt in, Etablie à
 Bad Windsheim am 15.09.21

24 Gut empfangen, Bonifié
 Datum am 17.09.21
GIANNI NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers, Signature et timbre du transporteur

Magna PT B.V. & Co. KG
 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)

24 Gut empfangen, Bonifié
 Datum am 17.09.21
GIANNI NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17.09.2021

25 Angabe der Entfernung der Entfernungen, Indication des distances

von Burgberheimer Straße 5 bis km
 91438 Bad Windsheim

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen, Nutzlaster in kg

Kfz: 213 SC 192 P
 Anhänger: SCAB 1304163

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Corneliustr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11/9 91 93-0 · E-Mail: vv@verkehrsverlag-fischer.de

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingegrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1-15 einschließen y compris et 21+22

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrkennzeichen-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.